

## پاکستانی کلچر کے سرچشمے یا عبرت کدے؟

● اور یا مقبول جان ● شاہ نواز فاروقی ● عنایت علی خاں ● ممتاز احمد ● مسلم سجاد

پاکستان کا قیام: کسی علاقائی امتیاز، جغرافیائی اساس، لسانی انفرادیت یا نامعلوم تاریخی آدوار و آثار کی نسبت سے عمل میں نہیں آیا تھا۔ پاکستان کا قیام: کلمہ طیبہ، اسلامی تہذیبی وحدت، اور اسلامی قومیت کی بنیاد پر وجود میں آیا تھا۔ لیکن تنکیل پاکستان کے کچھ ہی عرصے بعد دیگر مشکلات کے ساتھ مملکت خدا دکو ایک ہے پہلو نظریاتی حملے کا سامنا بھی کرنا پڑا۔ یہ حملہ تحریک پاکستان کی مسلمہ نظریاتی اساس کا رخ موڑ نے، اسے علاقائی لسانی جھیلوں میں الجھانے اور اس کا تعلق ماضی بعید کے نامعلوم آدوار سے جوڑنے کے بظاہر مخصوصانہ کھیل سے شروع کیا گیا ہے۔ مگر اس قدیم اور افسانوی تہذیب یا ثقافت کا اسلامی تہذیب و ثقافت، اور اسلامی فکر و طرزِ زندگی سے کچھ بھی تعلق نہیں بنتا۔ کچھ سادہ لوح لشکری بھی اپنی زبان، قلم اور فن کے ہتھیار لے کر اس ثقافتی حملہ آور فوج کے ساتھ شامل ہو گئے ہیں۔ ان ثقافتیوں کو ابلاغی اور سیاسی مکمل تقویت پہنچا رہی ہے۔ اس طرزِ فکر کو نظر انداز نہیں کیا جانا چاہیے۔ ہرچہ، موئں جوڑ و اور نیکلا کے ہندرات انسانی تاریخ کے عبرت کدے ہیں، ان سے نسبت جوڑنے والے انہی ثقافتی مضرات کے حوالے سے یہاں پانچ مختصر مضامین یک جا پیش کیے جا رہے ہیں، جن سے منسلکے کی نوعیت واضح ہو گی اور پتا چلے گا کہ ثقافت سے اظہارِ محبت کا اصل مقصد کیا ہے۔ (مرتب: سلیم منصور خالد)

□ بدترین انجام کے منتظر!

اور یا مقبول جان

اردو ادب کے ایک خوب صورت افسانے کی کہانی ایک ایسے گاؤں کے گرد گھومتی ہے، جس کے باسی بارش کے پانی سے اپنی محدود زمینیں آباد کرتے ہیں۔ بارشیں رُک جائیں تو قحط سالی مانہنامہ عالمی ترجمان القرآن، مارچ ۲۰۱۳ء

آ جاتی ہے، جمع شدہ انواع سے گزر بسر کی جاتی ہے، یا پھر کچھ عرصے کے لیے شہر کی جانب ہجرت کر کے محنت مزدوری سے پیٹ پالا جاتا ہے۔ بار اُنی علاقوں کی اس زمین پر مٹی کے بہت سے بڑے بڑے ڈھیر ہیں، جنھیں بٹے کہا جاتا ہے۔ ان بُجھوں کے بارے میں لوگوں کا یہ گمان ہے کہ یہاں کبھی انسان رہا کرتے تھے، شہر آباد تھے، لیکن وقت نے انھیں ہٹھنڈر کر دیا۔ قحط سالی کے زمانے میں آثارِ قدیمہ کے ماہرین کی ایک ٹیم یہاں کے ایک بٹے کے گرد پڑا ڈالتی ہے اور گاؤں میں سے چند لوگوں کو کھدائی کے لیے مزدور کہ لیتی ہے۔ ایک فاقہ زدہ غریب شخص بھی ان مزدوروں میں شامل ہو جاتا ہے۔ دن بھر کھدائی کے بعد وہ رات کو مزدوری لے کر گھر آتا ہے تو اس کی خوشی کا کوئی ٹھکانا نہیں رہتا۔ اسے لگتا ہے کہ اب غربت کے دن رخصت ہو گئے۔ یہوی اکثر اس سے سوال کرتی ہے کہ تم وہاں کھدائی کرتے ہو، آخر وہ لوگ کیا ڈھونڈ رہے ہیں؟ پہلے پہل تو اسے صرف اتنا پتا چلتا ہے کہ مٹی کے اندر سے ٹوٹے برتوں کے ٹکڑے، سلے یا کوئی اور استعمال کی چیز مل جائے تو فوراً اسے ماہر آثارِ قدیمہ کے سامنے لا کر پیش کر دیا جاتا۔ وہ اسے صاف کرتا، ”ڈسلڈ وائز“ سے دھوتا اور اپنے سامنے رکھی ہوئی چیزوں پر ترتیب سے رکھ دیتا۔ مزدور اپنی کھدائی میں مصروف رہتے، جب کہ وہ بڑے بڑے محدب عدوں کے ذریعے ان ٹھیکریوں کا بغور مطالعہ کرتا رہتا۔ کھدائی کا عرصہ طویل ہوتا گیا، ان چند مزدوروں کے گھر میں خوش حالی آگئی، لیکن اس مزدور کی یہوی کے سوال ختم نہ ہوئے۔ وہ پوچھتی: یہ لوگ پاگل ہیں، آخر کیا ڈھونڈ رہے ہیں؟ ان ٹوٹے ہوئے برتوں سے انھیں کیا ملے گا؟ خود اس کی سمجھ میں بھی کچھ نہ آتا تھا تو بھلا وہ یہوی کو کیا بتاتا!

آخر سے وہاں موجود ماہرین کی باتوں سے پتا چلنے لگا کہ یہ لوگ تین چار ہزار سال پرانے اس شہر میں یعنی والے لوگوں کے زیر استعمال اشیا کی تلاش میں ہیں۔ ان میں سب سے اہم ایک بہت بڑا مشکا ہے، جس کے گیارہ ٹکڑے دریافت ہو چکے ہیں اور بارہ ہویں کی تلاش جاری ہے، تاکہ مکا مکمل ہو جائے۔ تلاش طویل ہو جاتی ہے، وہ ٹکڑا نہیں ملتا، مگر مزدوروں کا رزق چلتا رہتا ہے۔ اچانک شور اٹھتا ہے کہ وہ ٹکڑا مل گیا۔ ٹکڑا لا کر اس بڑی سی میز پر رکھ دیا جاتا ہے۔ ایک دم خوشی و مسرت کی کیفیت میں ماہرین رقص کرنے لگتے ہیں۔ ان سب کی خوشی دیدنی ہوتی ہے۔ معمول کے مطابق اگلے دن صبح مزدور کام پر آتے ہیں تو ماہرین کا سامان باندھا جا رہا ہوتا ہے،

گاڑیاں تیار کھڑی ہوتی ہیں، وہ ان سب مقامی مزدوروں کا شکر یا ادا کرتے ہیں اور کچھی سڑک پر دھول اڑاتے غائب ہو جاتے ہیں۔

یہ شخص ماہیوں گھروپاں لوٹتا ہے۔ قطع سالی اب بھی قائم ہے۔ چند دن بھی کچھی آمدن سے گھر کا گزارا چلتا ہے، پھر فاقہ شروع ہو جاتے ہیں۔ پریشان حال وہ شخص گھر کے صحن میں بیٹھا سوچوں میں گم ہے، یہوی اسے مزدوری ڈھونڈنے کے لیے کہتی ہے۔ کتنے دن اس لڑائی، ناکامی اور نامرادی میں گزر جاتے ہیں۔ نہ بارش برستی ہے، نہ مزدوری ملتی ہے اور نہ فاقہ ختم ہوتے ہیں۔ ایک دن وہ سخت پیاس کے عالم میں گھڑوچی پر رکھے ہوئے گھرے کے پاس پانی پینے کے لیے آتا ہے۔ پانی پی کر گھڑا اٹھاتا ہے اور اسے گھر کے باہر زور سے پیٹھ دیتا ہے۔ یہوی غصے سے پاگل ہو جاتی ہے۔ کہتی ہے: ایک تو گھر میں پیئے نہیں، اور پر سے تم نے پانی بھر کے لانے والا گھڑا بھی توڑ دیا۔ اس مزدور کا جواب ثقافت کے ٹھیکے داروں کے منہ پر ایک زناٹے دار تپھڑ ہے۔ وہ اپنی یہوی سے کہتا ہے: آج سے تین ہزار سال بعد جب یہ گاؤں ایک میہ بن چکا ہو گا تو ایسے ہی ماہرین آثارِ قدیمہ آئیں گے اور مزدوروں کو اس گھرے کے ٹکڑوں کی تلاش میں لگائیں گے۔ یوں کتنے لوگوں کو مزدوری مل جائے گی۔

ثقافت کے رنگارنگ منظر کی یہ کہانی دنیا میں ہر اس حکمران نے دھرائی ہے، جسے عوام کے دکھوں سے کوئی دل چھپی نہ ہو، لیکن وہ چند دن کے میلوں ٹھیلوں میں ان کو مصروف کر کے اپنے اقتدار کو طول دینا چاہتا ہو۔ میکاؤلی نے اپنی مشہور عالم کتاب Prince (شہزادہ) میں بادشاہوں کو جو مشورے دیے، ان میں ایک یہ بھی ہے کہ بار بار میلوں، ٹھیلوں اور رنگارنگ تقریبات کا انعقاد کیا جائے تاکہ اس عرصے میں لوگ اپنی غربت و افلاس کے دکھوں کو بھول جائیں۔ پورا روم جب اپنی ترقی کے عروج پر تھا تو عام آدمی کی زندگی انتہائی تلخ اور مشکل تھی، لیکن اشرافیہ کے گھر کے فواروں میں بھی خوشبودار پانی استعمال ہوتا تھا۔ ان کے ہاں تہذیب و ثقافت کے نام پر ہر وقت بڑی بڑی تقریبات کا اہتمام ہوتا رہتا تھا، لیکن ان غریب عوام کو چند دن تقریبات کے کھلونے سے بہلانے کے لیے روم کھلیلیں منعقد کی جاتی تھیں، جن میں بگھیوں کی دوڑ کا مقابلہ سب سے بڑا تماشا ہوتا تھا۔ اس کے لیے دریاۓ نیل کے ساحلوں سے باریک ریت بھری جہازوں میں منگوائی جاتی اور

اس بڑے اسٹینڈیم میں بچھائی جاتی۔ صرف بھی نہیں، ہر سال تقریباً ۱۲۰۰ مجرموں کو بھوکے شیروں کے سامنے ڈالا جاتا۔ ہاتھیوں، گینڈوں، بیلوں، چیتوں اور جنگلی سوروں کی لڑائیاں ہوتیں۔ ۲۰۰ خوب صورت دو شیراؤں کو پاگل نوجوانوں کے رحم و کرم پر چھوڑ دیا جاتا۔ قیدیوں کو خوارک کھلا کر پالا جاتا، ورزش کروائی جاتی۔ پھر ان کو بھوکے شیروں سے لڑنے کو کہا جاتا۔ اسٹینڈیم میں ہزاروں افراد بیٹھے یہ تماثل دیکھتے۔ جب تک جشن چلتا، لوگوں کو مفت کھانا ملتا۔ یہ چند دن ایسے گزرتے جیسے پورے روم میں کوئی ڈکھ نہیں، بھوک ہے نہ غربت، نگ ہے نہ افلas۔ سب سے تکلیف دہ بات یہ تھی کہ اس زمانے کے دانش ور، قلم کار، شاعر اور ادیب ان کھیلوں کو روم کی شافت کا مظہر قرار دیتے، اسے ترقی کی بنیاد اور مذہبی جگہ بندیوں سے آزادی کا زینہ تصور کرتے تھے۔

لیکن ان رنگارنگ تقریبات کے مدح خوانوں کے درمیان ایک فلاسفہ سینیکا دی یونگر بھی تھا۔ وہ ان شافتی بے ہودہ تقریبات کا مخالف تھا۔ اسے اپنے ارد گرد بھوک، نگ، افلas اور غربت نظر آتی تو چیخ اٹھتا۔ وہ سمجھتا کہ یہ سب اس بھوکی نگی قوم کے ساتھ مذاق ہے۔ وہ ان تقریبات میں شرکت نہ کرتا بلکہ اپنے گھر میں بیٹھا ان دونوں میں رو تارہتا۔ اس کے بہت سے مداح پیدا ہو گئے، یہاں تک کہ روم کے وزیراعظم کے عہدے کے برابر فرد جسے ٹرایبون کہتے تھے، وہ بھی اس کے مذاقوں میں شامل ہو گیا۔ بادشاہ کو فلسفی سینیکا کی مقبولیت کا علم ہوا تو اسے دربار میں طلب کر کے اس سے پوچھا گیا کہ: ”تم ان شافتی تقریبات کو کیا سمجھتے ہو؟“ اس نے کہا: ”یہ ایک مذاق ہے، جو غربت میں پسی ہوئی قوم کے ساتھ کیا جا رہا ہے۔ بادشاہ نیرو نے حکم دیا کہ: ”تمہاری سزا یہ ہے کہ تم بھرے دربار میں اپنے ہاتھوں سے اپنے آپ کو قتل کرو۔ دربار کے سناٹے میں وزیراعظم نے اس کی سفارش کی، لیکن شافت کے اس دشمن، اور روم کی تہذیبی روایات کے مخالف، کی جان کیسے بخشی جاسکتی تھی۔ اور ۲۵ عیسوی میں سینیکا نے بھرے دربار میں جری خودکشی کر لی۔ لیکن تاریخ اس بات کی شاہد ہے کہ یہ رنگارنگ تقریبات روم کے بادشاہوں کو بدترین انجام سے بچا سکیں۔ ان پر شمالی افریقہ کے تہذیب سے نآشنا قابل ایسے چڑھ دوڑے کے بڑے بڑے شافتی مرکاز کی ایئٹ سے ایئٹ بجادی گئی اور آج وہ عبرت کے نشان کے طور پر موجود ہیں۔ تاریخ اس بات کی بھی شاہد ہے کہ اس سے کوئی عبرت حاصل نہیں کرتا۔ کسی کو، موئن جودڑو (مرجانے والوں کے بیٹے) میں میلے